

Заключительный отчёт
Сорок первого
Консультативного
совещания по Договору
об Антарктике

КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ
ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

Заключительный отчёт
Сорок первого
Консультативного
совещания по Договору
об Антарктике

Буэнос-Айрес, Аргентина
13–18 мая 2018 года

ТОМ II

Секретариат Договора об Антарктике
Буэнос-Айрес
2018 г.

Издатель:



Secretariat of the Antarctic Treaty
Secrétariat du Traité sur l'Antarctique
Секретариат Договора об Антарктике
Secretaría del Tratado Antártico

Maipú 757, Piso 4
C1006ACI Ciudad Autónoma
Buenos Aires - Argentina
Tel: +54 11 4320 4260
Fax: +54 11 4320 4253

Данный документ также можно получить по адресу: www.ats.aq (цифровая версия) и экземпляры, приобретенные через Интернет

ISSN 2346-9919
ISBN (Том II): 978-987-4024-74-9
ISBN (полный сборник): 978-987-4024-66-4

Содержание

ТОМ I

Акронимы и сокращения	9
ЧАСТЬ I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЁТ	11
1. Заключительный отчёт	13
2. Отчёт XXI заседания КООС	73
3. Приложения	153
Приложение 1. Предварительная Повестка дня XLII КСДА, Рабочие группы и распределение пунктов Повестки дня	155
Приложение 2. Коммюнике Принимающей Страны	157
ЧАСТЬ II. МЕРЫ, РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ	159
1. Меры	161
Мера 1 (2018 г.). Особо охраняемый район Антарктики № 108 «Остров Грин» (острова Бертелот, Антарктический полуостров): пересмотренный План управления	163
Мера 2 (2018 г.). Особо охраняемый район Антарктики № 117 «Остров Авиан» (залив Маргерит, Антарктический полуостров): пересмотренный План управления	165
Мера 3 (2018 г.). Особо охраняемый район Антарктики № 132 «Полуостров Поттер» (остров Кинг-Джордж [Ватерлоо], Южные Шетландские острова): пересмотренный План управления	167
Мера 4 (2018 г.). Особо охраняемый район Антарктики № 147 «Оазис Аблейшен и Возвышенность Ганимид» (Земля Александра I): пересмотренный План управления	169
Мера 5 (2018 г.). Особо охраняемый район Антарктики № 170 «Нунатаки Марион» (остров Шарко, Антарктический полуостров): пересмотренный План управления	171
Мера 6 (2018 г.). Особо охраняемый район Антарктики № 172 «Низовье ледника Тейлора и Кровавый водопад» (оазисы Земли Виктории «Сухие долины», Мак-Мёрдо): пересмотренный План управления	173
2. Решения	175
Решение 1 (2018 г.). Отчёт, Программа и Бюджет Секретариата	177
Приложение 1. Проверенный Финансовый отчёт за 2016/17 финансовый год	179

Приложение 2. Предварительный Финансовый отчёт за 2017/18 финансовый год	189
Приложение 3: Программа работы Секретариата на 2018/19 финансовый год	191
Решение 2 (2018 г.). Возобновление договора с внешним аудитором	213
Приложение. Задачи, которые должен выполнять внешний аудитор	215
Решение 3 (2018 г.). Многолетний стратегический план работы Консультативного совещания по Договору об Антарктике	217
Приложение. Многолетний стратегический план работы КСДА	219
3. Резолюции	223
Резолюция 1 (2018 г.). Правила поведения для посетителей участков	225
Приложение. Список Участков, на которые распространяются Правила поведения для посетителей участков	227
Резолюция 2 (2018 г.). Руководство по методике оценки и управления наследием Антарктики	229
Приложение. Руководство по методике оценки и управления наследием Антарктики	231
Резолюция 3 (2018 г.). Пересмотренное Руководство по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников	255
Приложение. Руководство по представлению Рабочих документов, содержащих предложения, касающиеся Особо охраняемых районов Антарктики, Особо управляемых районов Антарктики или Исторических мест и памятников	257
Резолюция 4 (2018 г.). Руководство по экологическим аспектам использования дистанционно пилотируемых авиационных систем (ДПАС) в Антарктике	263
Приложение. Руководство по экологическим аспектам использования дистанционно пилотируемых авиационных систем (ДПАС) в Антарктике	265
Резолюция 5 (2018 г.). Экологический кодекс поведения при осуществлении наземных научных полевых исследований в Антарктике, разработанный СКАР	277
Приложение. Экологический кодекс поведения при осуществлении наземных научных полевых исследований в Антарктике, разработанный СКАР	279
Фотография глав делегаций	291

ТОМ II

Акронимы и сокращения

ЧАСТЬ II. МЕРЫ, РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ (ПРОДОЛЖЕНИЕ)

4. Планы управления

Особо охраняемый район Антарктики № 108 «Остров Грин» (острова Бертелот, Антарктический полуостров): пересмотренный План управления

Особо охраняемый район Антарктики № 117 «Остров Авиан» (залив Маргерит, Антарктический полуостров): пересмотренный План управления

Особо охраняемый район Антарктики № 132 «Полуостров Поттер» (остров Кинг-Джордж [Ватерлоо], Южные Шетландские острова): пересмотренный План управления

Особо охраняемый район Антарктики № 147 «Оазис Аблейшен и Возвышенность Ганимид» (Земля Александра I): пересмотренный План управления

Особо охраняемый район Антарктики № 170 «Нунатаки Марион» (остров Шарко, Антарктический полуостров): пересмотренный План управления

Особо охраняемый район Антарктики № 172 «Низовье ледника Тейлора и Кровавый водопад» (оазисы Земли Виктории «Сухие долины», Мак-Мёрдо): пересмотренный План управления

ЧАСТЬ III. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ, ОТЧЁТЫ И ДОКЛАДЫ

1. Выступления на открытии и закрытии

Речь Министра иностранных дел и вероисповедания Аргентины, Его Превосходительства г-на Хорхе Фаури (Jorge Faurie), на церемонии открытия КСДА

2. Доклады Депозитариев и Наблюдателей

Доклад США как Правительства-депозитария Договора об Антарктике и Протокола к нему

Доклад Австралии как Правительства-депозитария АНТКОМ

Доклад Австралии как Правительства-депозитария АКАП

Доклад Великобритании как Правительства-депозитария КОАТ

Доклад Наблюдателя от АНТКОМ

Доклад Секретариата АКАП

Доклад СКАР

Доклад КОМНАП

3. Доклады экспертов

Доклад ВМО

Доклад АСОК

Доклад МААТО

ЧАСТЬ IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ ХLI КСДА

1. Перечень документов

- Рабочие документы
- Информационные документы
- Документы Секретариата
- Вспомогательные документы

2. Список участников

- Консультативные Стороны
- Неконсультативные Стороны
- Наблюдатели, эксперты и гости
- Секретариат принимающей страны
- Секретариат Договора об Антарктике

Акронимы и сокращения

АКАП	Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников
ЗБРА	Заповедные биогеографические регионы Антарктики
ОУРА	Особо управляемый район Антарктики
АСОК	Коалиция по Антарктике и Южному океану
ООРА	Особо охраняемый район Антарктики
СДА	Система Договора об Антарктике или Секретариат Договора об Антарктике
КСДА	Консультативное совещание по Договору об Антарктике
СЭДА	Совещание экспертов Договора об Антарктике
ВР	Вспомогательный документ
АНТКОМ	Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики и (или) Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики
КОАТ	Конвенция о сохранении тюленей Антарктики
ССРWP	Рабочая программа ответных мер в отношении изменения климата
ВООС	Всесторонняя оценка окружающей среды
КООС	Комитет по охране окружающей среды
КОМНАП	Совет управляющих национальных антарктических программ
ОВОС	Оценка воздействия на окружающую среду
СЭОИ	Система электронного обмена информацией
ИМП	Историческое место и памятник
МААТО	Международная ассоциация антарктических туристических операторов
КОТ	Ключевая орнитологическая территория
ИКАО	Международная организация гражданской авиации
МКГ	Межсессионная контактная группа
ПООС	Первоначальная оценка окружающей среды
IGP&I Clubs	Международная группа ассоциаций (клубов) взаимного страхования
МГО	Международная гидрографическая организация
ИМО	Международная морская организация
МОК	Межправительственная океанографическая комиссия
Фонды ЮРС	Международные фонды для компенсации ущерба от загрязнения нефтью
IP	Информационный документ
МГЭИК	Межправительственная группа экспертов по изменению климата
МСОП	Международный союз охраны природы
МАРПОЛ	Международная конвенция по предотвращению загрязнения с судов
МОР	Морской охраняемый район
СКЦ	Спасательно-координационный центр
SAR	Поиск и спасание
СКАР	Научный комитет по антарктическим исследованиям
НК-АНТКОМ	Научный комитет АНТКОМ
SGCCR	Вспомогательная группа по ответным мерам в отношении изменения климата
ВГПУ	Вспомогательная группа по планам управления
СОЛАС	Международная конвенция по охране человеческой жизни на море
SOOS	Система наблюдений Южного океана
SP	Документ Секретариата

БПЛА/ДПАС	Беспилотный летательный аппарат / дистанционно пилотируемая авиационная система
ЮНЕП	Программа ООН по окружающей среде
РКИК ООН	Рамочная конвенция ООН об изменении климата
ВМО	Всемирная метеорологическая организация
WP	Рабочий документ
ВТО	Всемирная туристическая организация